

The eDisciple

A new weekly teaching email.
Gain new insight into the
stories and teachings of the Master every week.

Why did Yeshua say that we must hate our families if we are to be worthy of being His disciples?

Hating Your Family

Yeshua warned His disciples that allegiance to Him would incite family strife and division. He told them "If anyone comes to Me, and does not hate his own father and mother and wife and children and brothers and sisters, yes, and even his own life, he cannot be My disciple" (Luke 14:26). This is a hard saying—nearly incomprehensible outside of a Hebrew and rabbinic context. Does the Master really require us to harbor contempt for our family before we can follow Him in discipleship? Does He call only hateful and bitter disciples? In the English language, love and hate are antithetical and absolute opposites. In Biblical Hebrew the terms do not always possess the same absolute antithesis, especially when used in contrast against one another. The Bible sometimes uses "love" and "hate" to show an order of preference. For example, the Torah says that Jacob loved Rachel but hated Leah, meaning only that he loved Rachel more than he loved Leah (Genesis 29:30-31). Likewise, the Master's words about hating one's family should be translated to English as follows:

If anyone comes to me and does not love his father and mother, his wife and children, his brothers and sisters—yes, even his own life—less than he loves me, he cannot be my disciple.

This is how Matthew conveyed the sense of the saying as well: "He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me; and he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me" (Matthew 10:37).

Yeshua's call for prioritizing discipleship above family reflects rabbinic ideas of His day.

The sages taught that a disciple's family-loyalties should be first with his teacher (and fellow disciples). A disciple's allegiance to his teacher outweighs all other loves and passions. A school of disciples referred to their rabbi as the "father" of a household, hence the terms

De eDiscipel

Een nieuwe wekelijkse onderwijs e-mail.
Verwerf elke week nieuw inzicht in de
verhalen en leringen van de Meester.

Waarom zei Yeshua dat we onze gezinnen moeten haten om waardig te zijn van Zijn discipelen te zijn?

Je Gezin Hatén

Yeshua waarschuwde zijn discipelen dat loyaliteit aan Hem, familieconflicten en verdeeldheid zou aanwakkeren. Hij vertelde hen: "Als iemand tot Mij komt en zijn eigen vader en moeder en vrouw en kinderen en broers en zussen niet haat, ja, en zelfs zijn eigen leven, kan hij Mijn discipel niet zijn" (Lukas 14:26).

Dit is een moeilijk gezegde - buiten een Hebreeuwse en rabbijnse context bijna niet te begrijpen. Eist de Meester echt dat we minachting voor onze familie hebben voordat we Hem in discipelschap kunnen volgen? Roept Hij alleen hatelijke en bittere discipelen? In de Engelse taal staan liefde en haat tegenover elkaar als absolute tegenstellingen. In het Bijbels Hebreeuws staan de termen niet altijd zo absolute tegenover elkaar, vooral wanneer ze in tegenstelling tot elkaar worden gebruikt. De Bijbel gebruikt soms "liefde" en "haat" om een voorkeursvolgorde te tonen. De Tora zegt bijvoorbeeld dat Jakob van Rachel hield maar Lea haatte, wat betekende dat hij meer van Rachel hield dan van Lea (Genesis 29:30-31). Evenzo moeten de woorden van de Meester over het haten van iemands familie als volgt in het Engels worden vertaald:

Als iemand naar me toe komt en van zijn vader en moeder, zijn vrouw en kinderen, zijn broers en zussen - ja, zelfs van zijn eigen leven - niet minder houdt dan dat hij van mij houdt; kan hij mijn discipel niet zijn.

Dit is hoe ook Mattheüs de betekenis van het gezegde overbrengt: "Wie vader of moeder meer liefheeft dan Mij, is Mij niet waardig; en hij die meer van zijn zoon of dochter houdt dan van Mij, is Mij niet waardig" (Mattheüs 10:37).

Yeshua's oproep om voorrang te geven aan discipelschap boven familie, geeft rabbijnse ideeën weer van zijn tijd.

De wijzen leerden dat de familie aanhankelijkheid van een discipel op de eerste plaats bij zijn leraar (en medediscipelen) zouden moeten zijn. De aanhankelijkheid van een discipel aan zijn leraar is belangrijker dan alle andere liefdes en passies. Een school van discipelen verwees naar hun rabbijn als de 'vader' van een gezin,

House of Hillel and House of Shammai. Fellow disciples were brothers. Yeshua and the fellowship of His disciples functioned as such a brotherhood.

As with the other schools of the sages, Yeshua's family of disciples took precedence over the natural family, a common model for teacher-disciple relationships. For example, the rabbis asked whether one should favor his father or his teacher first. In a surprising parallel to Yeshua's own words, the Mishnah speaks of a disciple preferring his teacher and even carrying his master's heavy burdens:

If a disciple has to choose between his father's priorities and his teacher's priorities, those of his teacher take precedence. For his father brought him into this world, but his teacher, who taught him wisdom, brings him into the life of the world to come. But if his father is also a sage, that of his father takes precedence. If his father and his teacher were both carrying heavy burdens, he removes that of his teacher and carries it for him, and afterward removes that of his father. If his father and his teacher were taken captive, he ransoms his teacher, and afterward he ransoms his father ..." (m.Bava Metzia 2:11)

In a similar way, Rabbi Yeshua instructed His disciples to place their priorities first with Him and even to carry His burdens: "And he who does not take his cross and follow after Me is not worthy of Me" (Matthew 10:38).

vandaar de term Huis van Hillel en Huis van Shammai. Medediscipelen waren broeders. Yeshua en de gemeenschap van Zijn discipelen functioneerden als zulk een broederschap.

Net als bij de andere scholen van de wijzen heeft Yeshua's familie van discipelen voorrang op het natuurlijke gezin, een gebruikelijk model voor relaties tussen leraar en leerling. De rabbijnen vroegen bijvoorbeeld of men zijn vader dan wel zijn leraar als eerste moest begunstigen. In een verrassende parallel met Yeshua's eigen woorden spreekt de Mishnah van een discipel die zijn leraar verkiest en zelfs de zware last van zijn meester draagt:

Als een discipel moet kiezen tussen de prioriteiten van zijn vader en de prioriteiten van zijn leraar, hebben die van zijn leraar voorrang. Want zijn vader heeft hem in deze wereld gebracht, maar zijn leraar, die hem wijsheid heeft geleerd, brengt hem in het leven van de toekomstige wereld. Maar als zijn vader ook een wijze is, heeft zijn vader voorrang. Als zijn vader en zijn leraar allebei zware lasten dragen, neemt hij die van zijn leraar af en draagt deze voor hem en neemt daarna die van zijn vader over. Als zijn vader en zijn leraar gevangen zijn genomen, geeft hij losgeld voor zijn leraar en daarna losgeld voor zijn vader ..." (m.Bava Metzia 2:11)

Op dezelfde manier instrueerde Rabbi Yeshua zijn discipelen om eerst hun prioriteiten bij Hem te leggen en om zelfs Zijn last te dragen: "En hij die zijn kruis niet opneemt en Mij navolgt, is Mij niet waardig" (Mattheüs 10:38).

